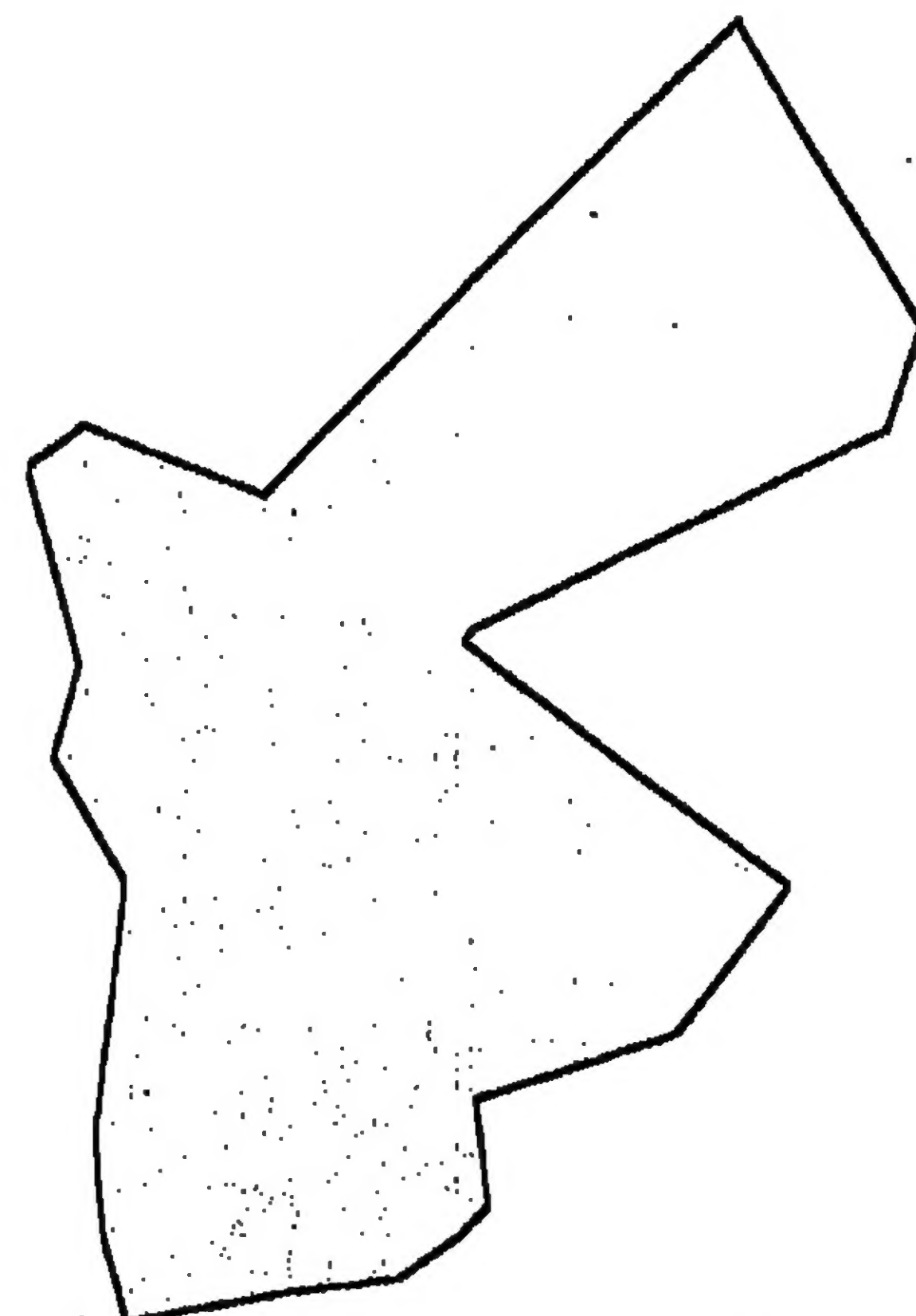


هكذا من الأصل

الجريدة الرسمية
للمملكة الأردنية الهاشمية



عمان: الاربعاء ٧ ذو القعدة سنة ١٤٢١هـ. الموافق ٣١ كانون الثاني سنة ٢٠٠١م.

العدد: ٤٤٧٥

تصدر عن رئاسة الوزراء - مديرية الجريدة الرسمية

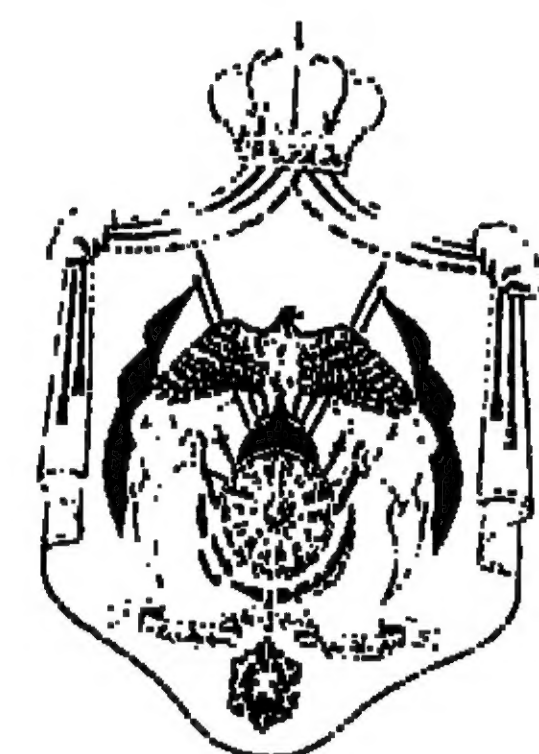
الاشتراك السنوي

داخل المملكة : ٣٠ ديناراً أردنياً

خارج المملكة : ٧٠ ديناراً أردنياً

ثمن النسخة الواحدة - دينار أردني

طبع في المطابع العسكرية ***** البيع والتوزيع - وزارة المالية - الجريدة الرسمية ص.ب ٨٥



الجريدة الرسمية
للمملكة الأردنية الهاشمية

تصدر عن رئاسة الوزراء/ مديرية الجريدة الرسمية

فهرس العدد ٤٤٧٥ ***** الصادر بتاريخ ٢٠٠١/١/٣١

قانون رقم (١) لسنة ٢٠٠١
قانون الموازنة العامة للسنة المالية ٢٠٠١

مكتبة
الأصل

نحن حمزة بن الحسين نائب جلاله الملك المعظم
بمقتضى المادة (٣١) من الدستور
وبناء على ما قرره مجلس الاعيان والنواب نصادق على
القانون الآتي ونأمر باصداره و اضافته الى قوانين الدولة :-

قانون رقم (١) لسنة ٢٠٠١
قانون الموازنه العامه للسنة المالية ٢٠٠١

المادة (١) يسمى هذا القانون (قانون الموازنة العامة للسنة المالية ٢٠٠١)
ويعمل به اعتبار من ٢٠٠١/١/١ .

المادة (٢) تقدر ايرادات ونفقات الحكومة للاثني عشر شهرا المنتهية بتاريخ
٢٠٠١/١٢/٣١ بما يلي:-

- أ - الايرادات المحلية واقساط القروض المستردة (١٩٠٠.٠٠٠.٠٠٠) دينار
- ب - المنح والمساعدات (٢٤٢.٠٠٠.٠٠٠) دينار
- ج - النفقات العامة (٢٣٠٠.٠٠٠.٠٠٠) دينار
- د - العجز (١٥٨.٠٠٠.٠٠٠) دينار

المادة (٣) تقدر مصادر التمويل في هذا القانون بمبلغ (٥٤٠.٠٠٠.٠٠٠) دينار
ويستخدم هذا المبلغ لتغطية عجز الموازنة ولتسديد اقساط القروض الداخلية
والخارجية .

المادة (٤) أ - تخصص القروض والمساعدات المالية الائتمانية المتعاقد عليها لتمويل
مشاريع محددة في هذا القانون ، ويستثنى من ذلك اتفاقيات المنح الفنية التي
خصصت اموالها لنشاطات اقتصادية محددة فتتفق حسب نصوص هذه
الاتفاقيات .

ب - اذا لم تتحقق المنح المنتظرة لدعم الخزينة يجوز الحصول على قروض
بما يغطي الفرق بين المقدر من هذه المنح والمتحقق منها .

محكمة العدل

المادة (٥): أ- يتم الاتفاق من المخصصات المرصودة في هذا القانون بناء على أوامر مالية عامة أو خاصة وبموجب حوالات مالية شهرية مصدقة من قبل مدير عام دائرة الموازنة العامة.

ب- يجوز إصدار حوالات مالية بمخصصات أكثر من شهر واحد للنفقات الجارية أو الرأسمالية إذا توفرت أسباب خاصة لتجاوز مخصصات الشهر الواحد.

ج- إذا انبط تنفيذ أي عمل وردت مخصصاته في فصل وزارة أو دائرة ما بوزارة أو دائرة أو جهة رسمية أخرى، تنقل صلاحية الاتفاق من المخصصات الواردة في الحوالة المالية المصدقة إلى المسؤول عن الاتفاق في الوزارة أو الدائرة أو الجهة الرسمية الأخرى .

د- لا يجوز استعمال المخصصات الواردة في الحوالات المالية لغير الأغراض المحددة لها ولا يجوز تجاوز المخصصات الواردة في هذه الحوالات .

هـ- لا يجوز عقد أي نفقة أو صرف أي سلفة ليس لها مخصصات في هذا القانون وإذا اقتضت المصلحة العامة صرف نفقات إضافية فيوجب إصدار قانون ملحق بهذا القانون.

و- لا يجوز الالتزام بأي مبلغ يزيد على المخصصات الواردة في هذا القانون، كما لا يجوز طرح عطاء أي مشروع تزيد كلفته على المخصصات المرصودة له في هذا القانون إلا بموافقة وزير المالية/الموازنة العامة بناء على تنسيب مدير عام دائرة الموازنة العامة.

ز- لا يجوز فتح حساب أمانات من المخصصات المرصودة في هذا القانون إلا بموافقة وزير المالية .

ح- يجوز لرئيس الوزراء بناءً على تنسيب وزير المالية/الموازنة العامة في حالات الضرورة لحدث مواد أو بنود جديدة في أي فصل من فصول النفقات الرأسمالية وتأمين المخصصات اللازمة لها من مواد أو بنود الفصل ذاته .

ط - تتحمل المؤسسات التي وردت مشاريعها ضمن المشاريع المعمولة من القروض الخارجية الكلفة المحلية لهذه المشاريع من إيراداتها الذاتية، إلا إذا رصدت المخصصات اللازمة لهذه الكلفة في هذا القانون.

المادة (٦): أ- يتم الاتفاق من مخصصات اغائة النازحين المرصودة في الفصل (١/٤١) برنامج (د) البند (١) بقرار من مجلس الوزراء بناءً على تنسيب وزير المالية/الموازنة العامة .

ب- يتم الاتفاق من مخصصات النفقات الطارئة المرصودة في الفصل (١/٤١) برنامج (د) البند (٢) بقرار من مجلس الوزراء بناءً على تنسيب وزير المالية/الموازنة العامة .

المادة (٧): لا يجوز نقل المخصصات من فصل إلى آخر الا بقانون.

المادة (٨): أ- يجوز نقل المخصصات من مواد النفقات الجارية إلى مواد النفقات الرأسمالية في الفصل نفسه بقرار من وزير المالية / الموازنة العامة ولا يجوز النقل بالعكس.

ب- لا يجوز نقل المخصصات من الرواتب والاجور والعلاوات الواردة تحت المجموعة (١٠٠) في النفقات الجارية إلى أية مجموعة أخرى أو بالعكس.

مكزن من الأصل

كما لا يجوز النقل إلى المخصصات الواردة تحت المادتين (٥٠١) - الرواتب أو (٥٠٢) - الاجور الواردة في النفقات الراسمالية من المواد الاخرى في هذه النفقات .

ج- لا يجوز نقل المخصصات إلى المواد (١١٠)، (١١٣)، (١١٤)، (١١٥)، (١١٦) الواردة في المجموعة (١٠٠) في فصول النفقات الجارية ويجوز النقل فيما بينها.

د- لا يجوز النقل من المخصصات الواردة تحت المواد (٢٠١)، (٢٠٢)، (٢٠٣)، (٢٠٤)، (٢٠٥) الواردة في المجموعة (٢٠٠) ومن مخصصات المادة (٣٠١) الواردة في المجموعة (٣٠٠) في فصول النفقات الجارية ويجوز النقل فيما بينها واليها .

هـ- مع مراعاة احكام الفقرات (أ، ب، ج، د) من هذه المادة يجوز نقل المخصصات من برنامج إلى برنامج آخر أو من مادة إلى مادة أخرى أو من بلد إلى بلد آخر في الفصل نفسه، بموافقة مدير عام دائرة الموازنة العامة ويستثنى من هذه الموافقة مجلس الأمة ووزارة الدفاع.

و- يستثنى مجلس الأمة من احكام الفقرات (أ، ب، ج، د) .

المادة (٩): بالرغم مما ورد في هذا القانون أو أي تشريع آخر يتولى صلاحيات رئيس الوزراء ومجلس الوزراء ووزير المالية فيما يتعلق بالأحكام المالية المتعلقة بالفصل (١/٢) مجلس الأمة كل مسن :-

- أ- رئيس مجلس الاعيان إذا تعلق الامر بمجلس الاعيان .
- ب- رئيس مجلس النواب إذا تعلق الامر بمجلس النواب.
- ج - رئيسي مجلسي الاعيان والنواب إذا تعلق الامر بالاداره والخدمات المشتركة.

المادة (١٠): أ- لا يجوز التعيين على المادة (١٠٤) لاجور العمال في المجموعة (١٠٠) في فصول النفقات الجارية.

ب- لا يجوز تعيين الموظفين الذين تشملهم احكام نظام الخدمة المدنية المعمول به على حساب المخصصات المرصودة لتنفيذ المشاريع الراسمالية .

ج- يتم تحديد الوظائف وعدد العمال على حساب النفقات الراسمالية والتي لها مخصصات لهذه الغاية بموجب جداول تتضمن رواتبهم واجورهم على ان تتم الموافقة المسبقة على هذه الجداول من رئيس الوزراء بناءً على تنسيب وزير المالية/الموازنة العامة.

د- تعتبر أعمال الموظفين والعمال الذين يعملون على حساب مخصصات المشاريع الراسمالية منتهية حكماً بانتهاء تلك المشاريع أو نفاذ تلك المخصصات .

المادة (١١): يتم تحديد تشكيلات الوظائف للوزارات والدوائر والمؤسسات الحكومية المرصودة مخصصاتها تحت المجموعة (١٠٠) في أي فصل من فصول النفقات الجارية في هذا القانون بنظام يحد فيه عدد الوظائف وسمياتها وفتاتها ودرجاتها أو رواتبها وفق احكام نظام الخدمة المدنية باستثناء وظائف الوزارات والدوائر الحكومية التي تحدد وفق أنظمتها الخاصة.

المادة (١٢): تعتبر جداول الايرادات والنفقات الملحقه بهذا القانون جزءاً لا يتجزأ منه.

مكتبة الأصل

جـ دول رقم (٢)

إجمالي الإيرادات المقدرة للسنة المالية ٢٠٠١

(بألف دينار)

رقم	عنوانه	الفصل	الإيرادات المقدرة
	الإيرادات المحلية		١٨٣٠٠٠٠
	الإيرادات الضريبية		١٠٥٩٠٠٠
١	الضرائب على الدخل والأرباح		٢٠٥٠٠٠
٢	الضرائب الجمركية		٢٤٧٠٠٠
٣	الضريبة العامة على المبيعات		٥٢١٠٠٠
٤	الضرائب على المعاملات المحلية الأخرى		٨٦٠٠٠
	الإيرادات غير الضريبية		٧٧١٠٠٠
٥	الرخص		٤٤٥٠٠
٦	الرسوم		٢٢٤٥٠٠
٧	الإيرادات من المؤسسات		١١٥٠٠٠
٨	إيرادات بذل الخدمات الحكومية		٢٨٥٠٠
٩	الإيرادات المختلفة		٣٥٨٥٠٠
١٠	المنح المالية		٢٣٧٠٠٠
١١	الإيرادات الرأسمالية		٧٥٠٠٠
	مجموع الإيرادات		٢١٤٢٠٠٠

جدول رقم (٣)
إجمالي النفقات المقدرة للسنة المالية ٢٠٠١

رقم	عنوانه	الفصل	النفقات المقدرة
١	النفقات العامة		٢٠٠٠٠٠٠
٢	النفقات الإدارية		٢٠٠٠٠٠٠
٣	النفقات التشغيلية		٢٠٠٠٠٠٠
٤	النفقات الاستثمارية		٢٠٠٠٠٠٠
٥	النفقات المالية		٢٠٠٠٠٠٠
٦	النفقات الاجتماعية		٢٠٠٠٠٠٠
٧	النفقات الثقافية والفنية		٢٠٠٠٠٠٠
٨	النفقات الصحية		٢٠٠٠٠٠٠
٩	النفقات الرياضية		٢٠٠٠٠٠٠
١٠	النفقات الترفيهية		٢٠٠٠٠٠٠
١١	النفقات الدينية		٢٠٠٠٠٠٠
١٢	النفقات العلمية		٢٠٠٠٠٠٠
١٣	النفقات الفنية		٢٠٠٠٠٠٠
١٤	النفقات الأدبية		٢٠٠٠٠٠٠
١٥	النفقات الموسيقية		٢٠٠٠٠٠٠
١٦	النفقات المسرحية		٢٠٠٠٠٠٠
١٧	النفقات السينمائية		٢٠٠٠٠٠٠
١٨	النفقات التليفزيونية		٢٠٠٠٠٠٠
١٩	النفقات الإذاعية		٢٠٠٠٠٠٠
٢٠	النفقات الصحفية		٢٠٠٠٠٠٠
٢١	النفقات البيئية		٢٠٠٠٠٠٠
٢٢	النفقات السياحية		٢٠٠٠٠٠٠
٢٣	النفقات الرياضية		٢٠٠٠٠٠٠
٢٤	النفقات الترفيهية		٢٠٠٠٠٠٠
٢٥	النفقات الدينية		٢٠٠٠٠٠٠
٢٦	النفقات العلمية		٢٠٠٠٠٠٠
٢٧	النفقات الفنية		٢٠٠٠٠٠٠
٢٨	النفقات الأدبية		٢٠٠٠٠٠٠
٢٩	النفقات الموسيقية		٢٠٠٠٠٠٠
٣٠	النفقات المسرحية		٢٠٠٠٠٠٠
٣١	النفقات السينمائية		٢٠٠٠٠٠٠
٣٢	النفقات التليفزيونية		٢٠٠٠٠٠٠
٣٣	النفقات الإذاعية		٢٠٠٠٠٠٠
٣٤	النفقات الصحفية		٢٠٠٠٠٠٠
٣٥	النفقات البيئية		٢٠٠٠٠٠٠
٣٦	النفقات السياحية		٢٠٠٠٠٠٠
٣٧	النفقات الرياضية		٢٠٠٠٠٠٠
٣٨	النفقات الترفيهية		٢٠٠٠٠٠٠
٣٩	النفقات الدينية		٢٠٠٠٠٠٠
٤٠	النفقات العلمية		٢٠٠٠٠٠٠
٤١	النفقات الفنية		٢٠٠٠٠٠٠
٤٢	النفقات الأدبية		٢٠٠٠٠٠٠
٤٣	النفقات الموسيقية		٢٠٠٠٠٠٠
٤٤	النفقات المسرحية		٢٠٠٠٠٠٠
٤٥	النفقات السينمائية		٢٠٠٠٠٠٠
٤٦	النفقات التليفزيونية		٢٠٠٠٠٠٠
٤٧	النفقات الإذاعية		٢٠٠٠٠٠٠
٤٨	النفقات الصحفية		٢٠٠٠٠٠٠
٤٩	النفقات البيئية		٢٠٠٠٠٠٠
٥٠	النفقات السياحية		٢٠٠٠٠٠٠
٥١	النفقات الرياضية		٢٠٠٠٠٠٠
٥٢	النفقات الترفيهية		٢٠٠٠٠٠٠
٥٣	النفقات الدينية		٢٠٠٠٠٠٠
٥٤	النفقات العلمية		٢٠٠٠٠٠٠
٥٥	النفقات الفنية		٢٠٠٠٠٠٠
٥٦	النفقات الأدبية		٢٠٠٠٠٠٠
٥٧	النفقات الموسيقية		٢٠٠٠٠٠٠
٥٨	النفقات المسرحية		٢٠٠٠٠٠٠
٥٩	النفقات السينمائية		٢٠٠٠٠٠٠
٦٠	النفقات التليفزيونية		٢٠٠٠٠٠٠
٦١	النفقات الإذاعية		٢٠٠٠٠٠٠
٦٢	النفقات الصحفية		٢٠٠٠٠٠٠
٦٣	النفقات البيئية		٢٠٠٠٠٠٠
٦٤	النفقات السياحية		٢٠٠٠٠٠٠
٦٥	النفقات الرياضية		٢٠٠٠٠٠٠
٦٦	النفقات الترفيهية		٢٠٠٠٠٠٠
٦٧	النفقات الدينية		٢٠٠٠٠٠٠
٦٨	النفقات العلمية		٢٠٠٠٠٠٠
٦٩	النفقات الفنية		٢٠٠٠٠٠٠
٧٠	النفقات الأدبية		٢٠٠٠٠٠٠
٧١	النفقات الموسيقية		٢٠٠٠٠٠٠
٧٢	النفقات المسرحية		٢٠٠٠٠٠٠
٧٣	النفقات السينمائية		٢٠٠٠٠٠٠
٧٤	النفقات التليفزيونية		٢٠٠٠٠٠٠
٧٥	النفقات الإذاعية		٢٠٠٠٠٠٠
٧٦	النفقات الصحفية		٢٠٠٠٠٠٠
٧٧	النفقات البيئية		٢٠٠٠٠٠٠
٧٨	النفقات السياحية		٢٠٠٠٠٠٠
٧٩	النفقات الرياضية		٢٠٠٠٠٠٠
٨٠	النفقات الترفيهية		٢٠٠٠٠٠٠
٨١	النفقات الدينية		٢٠٠٠٠٠٠
٨٢	النفقات العلمية		٢٠٠٠٠٠٠
٨٣	النفقات الفنية		٢٠٠٠٠٠٠
٨٤	النفقات الأدبية		٢٠٠٠٠٠٠
٨٥	النفقات الموسيقية		٢٠٠٠٠٠٠
٨٦	النفقات المسرحية		٢٠٠٠٠٠٠
٨٧	النفقات السينمائية		٢٠٠٠٠٠٠
٨٨	النفقات التليفزيونية		٢٠٠٠٠٠٠
٨٩	النفقات الإذاعية		٢٠٠٠٠٠٠
٩٠	النفقات الصحفية		٢٠٠٠٠٠٠
٩١	النفقات البيئية		٢٠٠٠٠٠٠
٩٢	النفقات السياحية		٢٠٠٠٠٠٠
٩٣	النفقات الرياضية		٢٠٠٠٠٠٠
٩٤	النفقات الترفيهية		٢٠٠٠٠٠٠
٩٥	النفقات الدينية		٢٠٠٠٠٠٠
٩٦	النفقات العلمية		٢٠٠٠٠٠٠
٩٧	النفقات الفنية		٢٠٠٠٠٠٠
٩٨	النفقات الأدبية		٢٠٠٠٠٠٠
٩٩	النفقات الموسيقية		٢٠٠٠٠٠٠
١٠٠	النفقات المسرحية		٢٠٠٠٠٠٠

مكتبة الأصل

الجريدة الرسمية

جدول رقم (٤)

موازنة التمويل للسنة المالية ٢٠٠١

(بالآلاف دينار)

رقمها	عنوانها	المصادرة	مقابلة
	عجز الموازنة المتوقع :		٢٠٠١
١٣٨٠٠٠	عجز الموازنة (بعد المنح)		
١٥٨٠٠٠	وافر الموازنة المتوقع		
(٢٠٠٠٠)			
٤٠٢٠٠٠	تسديد القساط للقروض :		
٢٩٤٠٠٠	أ - تسديد القساط للقروض الخارجية (١)		
١٠٨٠٠٠	ب - تسديد القساط للقروض الداخلية		
٥٤٠٠٠٠	المجموع		
	مصادر التمويل		
١٩٥٥٢٥	أ الفروض الخارجية :		
١٠٠١٢٥	١ - قروض لتمويل مشاريع المانية		
٥٥٤٠٠	٢ - قروض مؤسسات دولية		
٤٠٠٠٠	٣ - قروض أخرى		
١٥٩٢٠٠	ب القساط وفوائد القروض المعاد جدولتها (٢)		
١٨٥٢٧٥	ج قروض داخلية		
٥٤٠٠٠٠	مجموع مصادر التمويل		

(١) تتضمن القساط القروض المعاد جدولتها الواردة في مصادر التمويل والبالغة (٨٥,٦) مليون دينار

(٢) تتضمن الفوائد المعاد جدولتها والبالغة (٧٣,٦) مليون دينار .

جدول رقم (٥)
موازنة التمويل للسنة المالية ٢٠٠١ - ٢٠٠٢

الجريدة الرسمية

رقمها	عنوانها	المصادرة	مقابلة
١٣٨٠٠٠	عجز الموازنة المتوقع :		٢٠٠١
١٥٨٠٠٠	عجز الموازنة (بعد المنح)		
(٢٠٠٠٠)	وافر الموازنة المتوقع		
٤٠٢٠٠٠	تسديد القساط للقروض :		
٢٩٤٠٠٠	أ - تسديد القساط للقروض الخارجية (١)		
١٠٨٠٠٠	ب - تسديد القساط للقروض الداخلية		
٥٤٠٠٠٠	المجموع		
	مصادر التمويل		
١٩٥٥٢٥	أ الفروض الخارجية :		
١٠٠١٢٥	١ - قروض لتمويل مشاريع المانية		
٥٥٤٠٠	٢ - قروض مؤسسات دولية		
٤٠٠٠٠	٣ - قروض أخرى		
١٥٩٢٠٠	ب القساط وفوائد القروض المعاد جدولتها (٢)		
١٨٥٢٧٥	ج قروض داخلية		
٥٤٠٠٠٠	مجموع مصادر التمويل		

مكذبا من الأصل

الجريدة الرسمية

[illegible]

الجريدة الرسمية

جدول رقم (٦)
مقابلة الأبيـرادات

مقدار	مقدار	مقدار	مقدار	الفصل	ملاحظات
٢٠٠١	٢٠٠٠	٢٠٠٠	١٩٩٩	عنوان	
				الإيرادات المحسوبة	
١٠٥٩٠٠٠	٩٦٥٠٠٠	١٠٠٩٠٠٠	٨٨٤١٢٦	(أ) الإيرادات الضريبية	
٢٠٥٠٠٠	١٧٠٠٠٠	١٧٥٠٠٠	١٥٢٧٧٢	الضرائب على الدخل والأرباح	١
٢٤٧٠٠٠	٢٥٨٠٠٠	٢٩٠٠٠	٢٧٩٢٧٩	الضرائب الجمركية	٢
٥٢١٠٠٠	٤٥٨٠٠٠	٤٥٢٥٠٠	٣٧٧٧٧٧	الضريبة العامة على المبيعات	٣
٨٦٠٠٠	٧٩٠٠٠	٩١٠٠٠	٧٤٢٩٨	الضرائب على المعاملات المحلية الأخرى	٤
٧٧١٠٠٠	٦١١٤٠٠	٧٥٩٠٠٠	٧٠١١٥٦	(ب) الإيرادات غير الضريبية	
٤٤٥٠٠	٣٩٠٠٠	٣٩٠٠٠	٢٤٨٩٢	الرخص	٥
٢٢٤٥٠٠	٢٠٤٧٥٠	٢٠٤٠٠٠	١٧٢٣٧٧	الرسوم	٦
١١٥٠٠٠	١٢١٢٥٠	١٣٢٠٠٠	١٧٠٢٤٠	الإيرادات من المؤسسات	٧
٢٨٥٠٠	٢٢٣٠٠	٢٤٠٠٠	٢٠٤٤٢	إيرادات بدل الخدمات الحكومية	٨
٣٥٨٥٠٠	٢٢٤١٠٠	٣٦٠٠٠٠	٣١٣٢٠٥	الإيرادات المختلفة	٩
١٨٣٠٠٠٠	١٥٧٦٤٠٠	١٧٦٨٠٠٠	١٥٨٥٢٨٢	مجموع الإيرادات المحلية	
٢٣٧٠٠٠	٢٤٠٠٠٠	٢٦٥٠٠٠	١٩٥٠٣٣	المنح المالية	١٠
٧٥٠٠٠	٣٣٦٠٠	٣٧٠٠٠	٣٥٦٣٩	الإيرادات الرأسمالية	١١
٢٦٤٢٠٠٠	١٨٥٠٠٠٠	٢٠٧٠٠٠٠	١٨١٥٩٤٦	مجموع الإيرادات	

مَكْنَزُ الْأَصْلِ